

O Observador

ORGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

ANO X - Outubro de 1.980

TIRAGEM 1.500 EXEMPLARES

Nº 119

O QUE VAI ACONTECER

Já podemos informar de forma mais concreta o que teremos neste final de ano.

Realmente será, como dizíamos, algo novo, bem diferente de tudo o que já tivemos.

Ainda não sabemos tudo, mas sabemos o suficiente para afirmar que valerá a pena.

De fato, não será nada na Jaqueira, pois nossa Família cresceu e a Jaqueira não acomodaria todo o pessoal.

Assim sendo, nossa confraternização de final de ano será no Parque Permanente de Exposição em Ribeirão Preto, onde se realizam a Feapam, Expam, etc.

Já dá pra sentir que a coisa será diferente, a começar pelo local.

Não se preocupem. Todos serão oportunadamente esclarecidos em tudo o que for necessário para o comparecimento à festa.

Soubemos que serão distribuídos convites para toda a programação, com o roteiro e horário dos ônibus.

Aliás, haverá muitos ônibus, saindo praticamente de hora em hora de vários locais, não só em Serrana e Fazendas, como em Serra Azul e Ribeirão Preto, para atender aos funcionários que residem nestas cidades.

Também já podemos informar a data: no sábado, 20 de dezembro, a partir das 16 horas esticando-se noite adentro.

Agora vejamos o que teremos nesta noite que começa cedo, às 16 horas.

Além da alegria de estarmos juntos confraternizando-se, dividindo a alegria de mais um ano de trabalho e esforço conjunto, teremos shows variados com cantores de música sertaneja, conhecidos no Brasil todo.

Quem não conhece Milionário e Zé Rico, a famosa dupla sertaneja?

Pois é: soubemos que eles estarão presentes, além de um outro Trio conhecido de todos.

E olhe que chegando lá, estará a nossa espera, para animar o ambiente,



um conjunto musical famoso por suas apresentações no Rio de São Paulo.

Portanto, nossa festa será feita de muita música, dança e muito riso, pois soubemos também da presença de um famoso humorista da televisão e ainda um cantor de samba o que vai mexer com todo mundo e animar o pessoal a dançar.

Pessoal, não temos dúvida de que será uma noite inesquecível, que só mesmo não agradecerá aqueles que não comparecerem.

E como tudo foi carinhosamente preparado para os funcionários da Usina, Carpa e Santa Maria, juntamente com suas esposas, achamos oportuno adiantar a notícia para que possam tam-

bém se preparar para ir.

Até gostaríamos de sugerir aos carais, principalmente aqueles que tem filhos pequenos para que comecem a pensar na melhor maneira de acomodar os menores para que os dois, marido e mulher possam estar conosco.

Atenção, gente! Nada de preocupações inúteis com trajes. É importante que todos estejam bem à vontade, com roupas simples, sem nada que possa tirar a liberdade de se divertir.

E PARA AS CRIANÇAS?

A festa das crianças também foi preparada com todo carinho e temos certeza de que elas irão se divertir muito.

Será no dia 16, quando as crianças

A safra de cana que terminou dia 2 de novembro prospero, foi bastante feliz em todos os aspectos, embora cada safra tenha sua própria história, toda feita de particularidades e variações, ou seja, melhor numa coisa, mais árdua em outras etc.

Esta de agora, na tentativa de ganhar tempo, começou mais cedo, 15 de abril, porque, hoje, com o desenvolvimento técnico-agrícola existem canas que permitem fazê-lo, sem as perdas que havia antes, pois tornou-se possível o aproveitamento dos cerrados plantando-se a Variedade N.A. Destaque-se aqui o

trabalho do Laboratório/Usina na seleção das canas "boas".

Assim mesmo, começou-se fazendo álcool Hidratado, isto é, fermentando açúcar ainda "mole". Mas, isto deu tempo de formar mais "cristal" nas canas de maturação mais tardias.

Então, em maio, chegou a hora do açúcar também, moendo em 24 horas por dia, metade açúcar, metade álcool Anidro.

Também foi feito uma parte em Demerara - 634 mil sacos, conforme cota indicada.

Sorte do Brasil que este ano pode

exportar mais, o que favoreceu o estoçamento nos depósitos, pois a produção de Demerara tem saída rápida e, se considerarmos que o total da safra chegou a 2.314.000 sacos, mesmo que saia bastante, como ocorreu, haja armazéns.

Aliás, o mesmo se dá com o álcool, pois até com tanques novos de 10 milhões de litros, era preciso armazenar grande parte dos quase 64 milhões de litros produzidos.

Vale notar que a média de moagem foi bastante alta. Quase 10 mil toneladas por dia. E que, tanto a "Extração", como os "Rendimentos" (Açúcar e Alco-

passarão o dia na Cidade da Criança, em Ribeirão Preto, desfrutando gratuitamente dos brinquedos, das 8 às 15 horas, tomando lanche e coca-cola.

Também para esse passeio serão distribuídos convites com o roteiro e o horário dos ônibus e os crachás para identificar crianças e mães.

Para que o passeio seja bem sucedido, é indispensável a presença das mães que deverão acompanhar seus filhos.

Vamos torcer para que não chova. Porém, se isto acontecer o passeio será no dia 17 e, se a chuva insistir, no dia 18.

Sugerimos às mães que coloquem roupas leves e simples em seus filhos. Nada de roupa nova para que as crianças possam se divertir à vontade.

A SAFRA 80/81 NA USINA DA PEDRA

o) por tonelada moída foram razoavelmente bons. Até sem comparar condições nossas e dos outros.

Resta dizer que, se a cana foi bem escolhida para render o mais possível, temos o bom desempenho dos operadores, tanto na Usina como nas Destilarias, e ainda, o bom trabalho feito pelo pessoal da manutenção na entressafra, muito cooperou para que o resultado fosse tão bom como foi. Deus ajudando, a sorte foi que também não houve paradas, nem acidentes pessoais, rodando tudo bem, infatigavelmente por 200 dias e noites - com frio ou calor e com qualquer tempo.

ENTREVISTANDO

Sr. VITALIANO PEDRO, antigo funcionário da Santa Maria Agrícola é o entrevistado do mês.

Casado com a Sra. Aparecida Maria Pedro, o casal tem 12 filhos: Vilma, Joaquim, Rosa, Rosa Emília, Antonio, Maria, Maura, Joana, João, Venina, Davila e Isabel. Sr. Vitalino e dona Aparecida casaram 7 filhos e já são avós de 14 netos.

Com 66 anos de idade, completos em 8 de julho, Sr. Vitalino é uma pessoa muito saudável e muito disposta. "FAÇO FRENTE A MUITO MOÇO DE HOJE EM DIA".

Imagemem vocês: Sr. Vitalino mora na Santa Maria e trabalha no Espiraido que fica a uns 4 kms da Santa Maria. Ele faz esse percurso todos os dias, inclusive aos domingos, saindo de casa às 6,20 horas, em sua bicicleta, que ele tem desde 57 e chega às 7 horas para iniciar o dia de trabalho. À tarde volta, novamente em sua "magrela", e ao chegar em casa, em torno de 17,10 horas vai cuidar do quintal, onde tem horta e muitas árvores frutíferas que ele mesmo planta.

Disse-nos que já foi muitas vezes de bicicleta em Serrana e em Ribeirão. "AGORA, COM O ONIBUS É MAIS FÁCIL, VAI MAIS RÁPIDO, NÉ?"

Vitalino, um senhor muito simpático, fala com entusiasmo de sua vida, embora no início da entrevista, nos tenha dito que não gosta muito de conversar.

Nascido em Santa da Esperança, município de Cajuru, Sr. Vitalino começou a contar-nos sua história. "EU FUI NA ESCOLA SÓ UM MÊS, EM SANTA-CRUZ. ANTIGAMENTE OS PAIS NÃO LIGAVAM E A GENTE SAIA DA ESCOLA PARA TRABALHAR. NÃO PODIA, NEM SABIA TRABALHAR DIREITO, MOLEQUE MESMO E JÁ IA PARA A ROÇA. LÁ PRA AQUELES LADOS ERA MAIS CULTURA DO CAFÉ.

O TEMPO PARA BRINCAR ERA CURTO. JOGAVA UM POUCO DE BOLA, MAS, GOSTAVA MAIS DE MALHA QUE A GENTE JOGAVA NA ROÇA MESMO, HORA DE ALMOÇO E TAMBÉM AOS DOMINGOS. TAMBÉM SAÍA MUITO PARA PESCAR NO RIO ARARAQUARA, JUNTAMENTE COM A MOLECADA, MAS SEMPRE COM UM ADULTO NO MEIO, PORQUE NÃO É BOM CRIANÇA IR SOZINHA PRA ESSES LADOS:

DEPOIS DE SANTA CRUZ, MUDAMOS PRA CAJURU. EU SEMPRE TRABALHEI COM EMPREITEIRO E TAMBÉM QUASE SEMPRE EM CULTURA DE CAFÉ.



QUANDO A MULHER PODE ELA SEMPRE VAI COMIGO, PORQUE ELA TAMBÉM COSTA".

Como Sr. Vitalino já se machucou muito jogando bola, ele se desligou definitivamente do futebol. "NÃO TORÇO PARA NENHUM TIME E NEM AO CAMPO DA FAZENDA EU VOU", OBSERVADOR - Foi difícil criar doze filhos?

SR. VITALINO - ALIMENTAR NÃO FOI DIFÍCIL. NUNCA FALTOU COMIDA E REMÉDIO PARA ELAS. O DIFÍCIL É EDUCAR, E ELAS NÃO FORAM EDUCADAS COM PANCADA. SEMPRE CONVERSANDO, ORIENTANDO E DEU CERTO.

MEUS FILHOS NÃO ME DERAM TRABALHO. TODOS ESTUDARAM E ATÉ HOJE, MESMO OS MOÇOS, ESCUTAM OS CONSELHOS.

OBSERVADOR - Cite algumas pessoas que o Senhor admira muito.

SR. VITALINO - ADMIRO MUITO MEUS FILHOS QUE SÃO GENTE BOA, BEM EDUCADOS, ADMIRO MEUS COMPANHEIROS DE TRABALHO, ME DOU BEM COM TODOS ELAS E ADMIRO MUITO UM CUNHADO MEU QUE MORA EM RIBEIRÃO E QUE ESTÁ SEMPRE NA MINHA CASA.

OBSERVADOR - Qual é o seu grande sonho?

SR. VITALINO - NÃO TENHO UM GRANDE SONHO. CASA, A QUE MORO ESTÁ BOA. ATÉ JÁ QUISERAM ME PASSAR PARA UMA DAS CASAS NOVAS E EU PREFERI FICAR NA MINHA MESMO, ONDE TEM MINHA HORTA, MEUS PÉS DE FRUTAS, MEU PORQUINHO QUE ENGORDO DE VEZ EM QUANDO. A GENTE TEM TERRENO EM SERRANA E QUANDO FOR PRECISO, AI FAZ A CASA.

AGORA CARRO, NUNCA TIVE MESMO VONTADE DE TER.

ESTÁ TUDO MUITO BOM. TENHO 36 ANOS DE CASADO, VAMOS COMPLETAR DIA 19 DE JANEIRO E NUNCA BRIGUEI COM A MULHER. SEMPRE ALGUEI UM COM OUTRO, EM HARMONIA, DENTRO DE CASA. SOU UM HOMEM CALMO. QUE PROCURO SEMPRE SERVIR OS OUTROS.



TROS. NINGUÉM FOI NA MINHA CASA PRECISANDO DE AJUDA, QUE NÃO FOSSE SERVIDO. AGORA, TEM UMA COISA: NÃO GOSTO DE INCOMODAR NINGUÉM. GOSTO MAIS É DE SERVIR.

Sr. Vitalino falou-nos sobre o Projeto do Arroz: "TODO ANO EU ENTRO E É UMA COISA QUE AJUDA MUITO A GENTE. ESTE ANO, ENTREI DE NOVO E SE DEUS QUISER VAMOS TER BOA COLHEITA".

OBSERVADOR - Sr. Vitalino, conte para nós algum acontecimento importante de sua vida.

SR. VITALINO - QUANDO NASCEU UM FILHO É SEMPRE UMA COISA MUITO IMPORTANTE. EU, TODA VIDA, DESDE QUE NASCEU O PRIMEIRO, SEMPRE SOLTEI FOGUETES. PODIA MARCAR: SE SAIA ESTOURO DE FOGUETE LÁ DE CASA O PESSOAL JÁ SABIA QUE TINHA NASCIDO UM FILHO FILHO, HOMEM OU MULHER, A MESMA COISA.

MEU FILHO JOÃO, QUE VAI CASAR AGORA EM JANEIRO, NASCEU NA PASSAGEM DE ANO, QUANDO TODO MUNDO JÁ SOLTA FOGUETE. LÁ EM CASA FOI AQUELE FOGUETÓRIO.

E, SE NÃO TINHA FOGUETE EU DAVA TIRO DE ESPINGARDA MESMO.

No final da entrevista, Sr. Vitalino nos convidou para irmos a sua casa e tomar um cafézinho, com ele e a família. Aliás, reafirmou sua posição: "ESTOU ÀS ORDENS PRA TODO MUNDO, NAQUILLO QUE EU PUDE AJUDAR".

Um grande abraço Sr. Vitalino, extensivo também a sua família. E pode esperar que, qualquer dia tomaremos um café juntos.

COMBUSTIVEL ECONOMIZE 10%

Estes são os motoristas que conseguiram as melhores médias no consumo e economia de combustível, no mês de outubro. No próximo número estaremos publicando a relação daqueles que mais pouparam combustível durante a safra.

CANÁ	
CHEVROLET - D. 70	Natal Bonfim Média: 2,99
2.o) CH. 85 - Adão Luiz Gomes	Média: 2,86
3.o) CH. 61 - Odair Alves dos Santos	Média: 2,85
MERCEDES - 2213	
1.o) CH. 97 - Gilberto Queluz	Média: 2,39
2.o) CH. 86 - Hélio Ap. Souza Carvalho	Média: 2,28
3.o) CH. 100 - Sebastião Cirilo de Miranda	Média: 2,31
MERCEDES - 1113	
1.o) CH. 110 - José Olair Jacob	Média: 2,54
2.o) CH. 109 - Francisco Elmo de Paula	Média: 2,47
MERCEDES - 1313	
1.o) CH. 103 - Ivan F. Penaforte	Méd: 2,75
2.o) CH. 104 - Jair J Queiroz	Média: 2,60
VINHAÇA	
CHEVROLET - D. 70	Jorge Sebastião Silva Média: 3,04
2.o) CH. 70 - Sebastião Nunes Faria	Média: 2,93
3.o) CH. 65 - José Gonçalves Rodrigues	Moacyr Nogueira Valle Média: 2,86
TURMA	
CHEVROLET - D. 60	Sebastião Reis Vitorino Média: 4,05
2.o) CH. 49 - José Jeronimo	Méd: 3,87
3.o) CH. 45 - Dilson Antonio Batista	Média: 3,82
CHEVROLET - D. 70	
1.o) CH. 57 - José Luiz Zamboni	Média: 3,62
2.o) CH. 58 - Wanderley Giollo	: 3,46
3.o) CH. 66 - José C dos Santos	: 3,33



Pessoal da Brigada de Incêndio durante os treinamentos realizados às 5as. feiras à tarde no Estádio Irmãos Biagi (Fazenda da Pedra I), com a presença do Sr. Souza (CooperSucar).
Coisas nossas... só nossas.
Parabéns ao pessoal do Transporte pelo bom trabalho realizado durante a safra. Nosso abraço ao Luiz Carlos Fernandes (Plau), que foi o último motorista a chegar carregado na Balança, no dia 10. de novembro, encerrando a safra 80/81.

BRIGADA DE INCÊNDIO EM AÇÃO

Tudo aconteceu assim:
Sr. Antonio Carlos Bernardo, funcionário da SEMOI estava cortando com maçarico, o encanamento de vapor da Destilaria 120/60.

Sabe-se que este encanamento é totalmente isolado com tecidos, eucatex, amianto, materiais estes que são inflamáveis.

Paralelo a este encanamento de Vapor passa também o encanamento de álcool.

As lavaredas do maçarico que caíam no chão, em contato com os materiais isolantes e com os próprio capim seco do local, deram origem a um pequeno incêndio.

Lembremos nossos leitores do que já foi dito e repetido muitas vezes: todo grande incêndio, começa pequeno.

Pois bem! Sr. Carlos naquele momento, dispunha de apenas um balde de água, o que seria totalmente insuficiente para debelar o fogo.

Quando Antonio Elvivo Uzuelli, elemento da Brigada de Incêndio percebeu o perigo, telefonou imediatamente para o Sr. Jonas Alves Ferreira, responsável pelo Caminhão Bombeiro.

Em cinco minutos o caminhão chegou ao local onde outros elementos da Brigada iniciavam os preparativos para o combate ao fogo.

Com uma rapidez incrível, esses elementos acionaram as mangueiras do caminhão e abafaram o fogo, em apenas outros cinco minutos.

"O Observador" após o fato procurou o Presidente da Cipa, Jorginho, que elogiou a atuação da Brigada e acrescentou: "É PRECISO QUE TODOS SE CONSCIENTIZEM DE QUE O PERIGO SEMPRE EXISTE, SENDO NECESSÁRIO LEVAR A SÉRIO AS MEDIDAS PREVENTIVAS, UTILIZANDO OS RECURSOS DISPONÍVEIS PARA EVITAR MAIORES DANOS.

FELIZMENTE TUDO ACABOU BEM. PORÉM, CONTAMOS COM A COLABORAÇÃO DE TODOS, INCLUSIVE DAQUELES QUE PRESTAM SERVIÇOS À USINA NO SENTIDO DE QUE ESTEJAM ATENTOS À PREVENÇÃO E NÃO FIQUEM INDEFERENTES À UTILIZAÇÃO DOS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO RECOMENDADOS PELA CIPA. NO CASO, O CAMINHÃO-BOMBEIRO DEVERIA TER SIDO SOLICITADO PARA ESTAR NO LOCAL, DADO O RISCO DE INCÊNDIO QUE O TRABALHO OFERECIA".

Tá aí a recomendação do Presidente, reforçada pelos elementos da Brigada e por nós. Que todos se conscientizem da importância da coisa e não brinquem com segurança.



Aspecto da primeira reunião ordinária da XII Diretoria da Cipa/Usina, realizada no dia 24 de outubro, onde observamos muito entusiasmo e participação através de sugestões para melhorar a Segurança do Empregado. As mesmas serão estudadas e, posteriormente, aplicadas.

CIPA • CARPA

ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA

O 2º treinamento para atendimento de emergência prevista para novembro foi antecipada para os dias 14 e 15 de outubro.

Aqui esteve o Sr. SÉRGIO RICARDO TEIXEIRA DE MORAIS da CooperSucar para ensinar ao pessoal o procedimento correto na prestação de primeiros socorros ao pessoal do campo.

No dia 13, Sr. SÉRGIO manteve contato com a Administração da Carpa, quando reforçou a validade do Atendimento, para esse pessoal que, dada as condições de trabalho, tem mais dificuldade de serem atendidos prontamente. Nessa reunião, estudou-se a possibilidade de para a próxima safra, termos a viatura (ambulância) e enfermeiro no campo, o que, evidentemente, completaria este trabalho de atendimento que já está sendo feito.

No dia seguinte, a turma que fez o primeiro curso em agosto teve oportunidade de avaliar seu desempenho com as caixinhas de atendimento, juntamente com o SÉRGIO, que procurou esclarecer as dúvidas, enriquecendo os conhecimentos deste pessoal inclusive com projeção de filme sobre primeiros socorros. Foi muito proveitosa esta reciclagem, uma vez que já contavam com dois meses de experiência, em época de safra, quando se faz mais necessário a presença de alguém habilitado que possa atender a pequenos curativos, e fazer o encaminhamento quando necessário evitando assim maiores complicações.

Fizeram reciclagem os seguintes funcionários: MANOEL GRAZINA, VITAL G. PRES, GERALDO APARECIDO ROSÁRIO, JOSÉ OSMAR ALBANO, BENEDITO DA SILVA, JOÃO BATISTA BRAGA, MARCO ANTONIO DIAS, JOÃO CARLOS RODRIGUES, DORIVAL G. PRES, IRINEU GIOLO, ARGEMIRO SALES, ANÉSIO DE AZEVEDO, OSVALDO LIMA BASTOS, JOAQUIM ALEIXO, LUIS CLÁUDIO GIOLO, LUIS CARLOS DIAS II e JOSÉ

MÁRIO PITANGUI.

Conforme havíamos noticiado, estavam sendo providenciadas mais dez caixas destinadas ao pessoal das outras Fazendas.

Assim é que no dia 15, foi realizado o primeiro treinamento para os novos com a participação dos seguintes funcionários:

São Pedro II - JOSÉ ANTONIO DA LUZ Transwal - JORGE DA SILVA, PEDRO REZENDE e o fiscal Sr. SEBASTIÃO PURCINE.

Laranja - ANTONIO ANACLETO,

Atanir PEREIRA e o fiscal Sr. BENEDITO DURÃO.

Santa Mariana - ADELINO FELIX. Fazenda da Pedra - Os feitores: VITOR DIAS, SEBASTIÃO FARIA BRANCO e JOSÉ CAMBUI.

Como aconteceu com os primeiros, estes também aproveitaram muito o curso participando ativamente com perguntas.

Mais uma vez a solicitude da CooperSucar se fez presente na pessoa do Sr. SÉRGIO que não poupou esforços para que o pessoal compreendesse bem a importância da função que passaram a desenvolver no campo.

Conversamos com JOSÉ MÁRIO PITANGUI, Supervisor de Segurança, logo após a distribuição das novas caixas. JOSÉ MÁRIO informou-nos que este trabalho agradeceu a todos e nunca há reclamações para se fazer um curativo. "PELO CONTRÁRIO, TODOS QUE REM FAZER. MAS, O MAIS IMPORTANTE DE TUDO ISTO É QUE O EMPREGADO SENTE-SE MAIS SEGURO".

Os dados abaixo nos foram fornecidos pelo JOSÉ MÁRIO. O atendimento de emergência começou a ser feito no dia 15 de agosto. Observe-se que embora tenha aumentado o número de funcionários, após a implantação deste serviço, diminuíram os acidentes e os dias afastados.

Posição de Acidentes ocorridos no corte de Cana.		
Meses/80	Nº Acidentes	Nº Funcionários
Maior	19	120
Junho	24	96
Julho	21	130
Agosto	16	79
Setembro	14	77
Outubro	12	73

Parabéns a Cipa/Carpa por esse trabalho e parabéns aos empregados da Carpa. Vocês merecem!

Nossos cumprimentos aos Senhores JOSÉ DO CARMO AUGUSTO, ADALBERTO UZUELLI e BASILIO ANTONIO SILVA, Membros da Oficina de Vetulos da Carpa.

No dia sete, elas receberam certificado pela participação no Curso sobre Freio Bastão, Hidráulico e Vácuo promovido pela Bendix, nos dias 5, 6 e 7 de novembro, e realizado em Ribeirão Preto, na Associação Comercial e Industrial, das 19:30 hs às 23:00 hs. Parabéns!



COISAS NOSSAS... SÔ NOSSAS

Nossas saudações aos corinthianos, torcida tranqüila, que sabe perder - sabe reconhecer a superioridade do adversário e jamais encontra desculpas para a derrota de seu time!

(Truco, négo!)

E olha aí, ARLINDO (VELUDO), MANE-ZINHO, ALENCAR, PITANGUI, MOURA, FALVINHO, e outros mais, vocês conhecem isto?

“Saudação ao Corinthians:

Salve o Corinthians, a desgraça da nação. Ainda matando o torcedor do coração. Salve o Corinthians, tradição que nunca se viu. Tu és o time que envergonha o Brasil. Tu passado é uma miséria, tu presente é maldição, tu bandeira é um difunto que apodrece no caixão. Salve Corinthians, a tradição dos molequeiros, o teu destino é comer grama ao ano inteiro”.

Coitado do VELUDO! Bem cedinho, no dia seguinte à desclassificação do Corinthians ele estava trabalhando em cima do telhado do Escritório, bem à vista. Justo nesse dia, quando ele gostaria de ficar bem escondidinho!

Será gente, que esta torcida vai ter que esperar mais 22 anos para agitar a Bandeira de Campeão?

É!!! Parece que o tempo das vacas gordas já passou. E não apssou só para os corinthianos não. Parece que os palmeirenses vão chorar junto, porque estão sem time.

E por falar em futebol, terminada a safra, os motoristas já vestiram as camisas (fascgadas) e entraram no Estádio Imãos Biagi, dia 9, pela manhã, para jogar contra um time da Usina, comandado por Antônio Lagaci.

A estréia não foi feliz embora os motoristas tenham entrado com muita garra e valentia, querendo ganhar na raça. A verdade é que o time da Usina só foi “moendo”.

No final, 3 a 0 para a Usina, três gols de JUCA, três “perus” do QUEIXINHO.

Disseram-nos que se não fosse as câmbiras do ARI, e do HELIÃO, as coisas seriam diferentes. É a idade!!!

O técnico ZÉ CARLOS prometeu mudanças no time e garante que o placar vai mudar também.

É isso aí ZÉ CARLOS. Bota o GALANTE (com aquela calma que Deus lhe deu) o ZÉ LERIANO, ULISSES, JOÃO ROQUE, DÉCIO NOGUEIRA, JACOB, DELASPORA etc.

ZÉ CARLOS disse que esse negócio de jogar com camisa velha, carregada de azar, não dá mesmo sorte.



Futebol de Salão. De pé: Luiz Augusto Fagundes, Claudinei Queiroz e Ednaldo Sodré da Silva. Agachados: Roberto Carlos Giolo e Antônio Carlos Capitelii.

Atenção gente: os motoristas precisam de uniforme novo.

A Usina jogou e venceu com CESAR, TONINHO, MANOEL APARECIDO, ANTONIO CARLOS, EDVALDO, PAULINHO, HELIÃO, GONÇALO, JUCA DADECO, PAULÃO, e os goleiros: TATU e JORGE.

O time dos motoristas formou com: QUEIXINHO (goleiro), OSMAR, TACONHA, ZÉ CARLOS, CHICÃO, CHILA e ARI, CARLÃO, HELIÃO E CHUMBINHO.

Piquenique...

Fazer piqueniques é um velho e sadio hábito que precisa ser cultivado, dando oportunidades às crianças de valorizar a natureza.

Temos observado que mesmo as crianças que moram nas fazendas não aproveitam os maravilhosos recursos que a mãe natureza nos oferece e perdem grande parte da infância diante da televisão, assistindo a filmes e desenhos animados irreais, que não acrescentam nada ou muito pouco ao seu desenvolvimento.

Foi pensando nisso que as profs. de Educação Física, FLORA e CREUSA, juntamente com as Assistentes Sociais das Fazendas decidiram promover passeios a pé e piqueniques com as crianças.

O primeiro deles foi realizado com as crianças da Fazenda Transwal, no dia 28 de outubro.

Nesse dia, elas foram até a Gruta do São João, onde nadaram no poço formado pelas águas que caem da Cachoeira. As crianças foram em dois times de randebol, um masculino e outro feminino e na disputa, venceu o time

das meninas por 10 a 6.

Os garotos IVAIR e VANDIRBARBOSA DOS SANTOS, NELSON P. SILVA e GILDO-BERTO GOMES SANTOS animaram o grupo cantando, acompanhados pelas outras crianças. Na volta passaram pelo pocinho, na Fazenda Transwal onde completaram o passeio nadando mais um tempinho.

As crianças da Fazenda da Pedra também fizeram seu piquenique no dia 31.

Sairam a pé e caminharam até um local bastante agradável nos arredores da Fazenda, onde existe um pequeno bosque.

Acompanhados pela SONIA e CREUSA, as crianças brincaram e tomaram lanche.

Foi muito divertido, segundo nos contam, e o que mais gostaram foi brincar de Taran, pendurando-se nos grossos cipós das árvores.

Gostaram tanto que já estão programando novo passeio e para isso, estão visitando os locais, em busca de um que seja bem agradável.

Em comemoração à Semana das Crianças, Creusa, Professora de Educação Física, promoveu jogos de Basquetebol e Futebol de Salão entre nossas crianças e alunos da Escola Estadual Prof.ª Dalzira.

Depois de três semanas de treinos conjunto, as duas equipes se defrontaram na quadra de nossa sede, para a decisão. Os resultados nos dois jogos foram favoráveis à Equipe da Usina.

O time de Basquetebol da Usina formou com: LUIZ AUGUSTO FAGUNDES, CLAUDINEI QUEIROZ, ANTONIO CARLOS CAPITELLI, ROBERTO CARLOS GIOLO, EDNALDO SODRÉ DA SILVA e DONIZETE ARAUJO. Fizeram 58 cestas contra 46 da Dalzira.

A Escola Dalzira formou com: ADMILSON PENAFORTE, RENALDO LUIZ CONTILHANE, JOSEMARCIO MIRANDA, CARLOS AUGUSTO DE SOUZA e ADILSON PÁCOLA. No Futebol de Salão, o time da Usina deu de goleada sobre o Dalzira, vencendo por onze (11) a zero.

A Usina formou com: ULISSES DA SILVA (goleiro), CLAUDINEI QUEIROZ, ANTONIO CARLOS CAPITELLI, ROBERTO CARLOS GIOLO, EDNALDO SODRÉ DA SILVA, ANDRÉ LUIZ DOS SANTOS e LUIZ AUGUSTO FAGUNDES.

Dalzira: CARLOS AUGUSTO DE SOUZA (goleiro), JOSÉ MÁRCIO MIRANDA, REINALDO LUIZ CONTILHANE, ADMILSON PENAFORTE e PAULO BARBOSA.

Parabéns crianças!

Juiz da partida: MAURO JOSÉ CAETANO. Queremos cumprimentar os motoristas que agora tem um local bem agitado para almoçar. Soubemos que sai tanta mentira lá, que a estrutura não vai resistir e acabará caindo.

CÉLIO MARTINS PAREIRA prometeu arrumar um Pássaro-Preto para o JORGINHO. Tô até vendo o JORGINHO criando filhote de coruja!

— 0 —
AMAUURI (Brastemp) está precisando de Fosfol. O moço tá chegando e já deu vexame. Veio de carro e já ia voltar para Ribeirão de ônibus, não fosse uma alma caridosa lhe dar um

LEITE E CARNE AO SEU ALCANCE

O Serviço Social continua mantendo o estoque de Leite e Carne Vegetal. Como já divulgamos, estes alimentos são de alto valor nutritivo e custam bem menos que os outros.

Um quilo de carne custa apenas \$ 40,00 e com ele pode-se fazer os mesmos pratos que se faz com a carne comum, sem prejuízo de sabor.

O leite você encontra nos sabores morango e chocolate, ao preço de \$ 100,00 o quilo (um quilo dá para fazer 8 litros de leite).

Os interessados poderão procurar estes alimentos no Serviço Social, em Serrana e Fazendas.



Fazenda Sapé



Fazenda Sta. Maria



Fazenda da Pedra



Fazenda Santa Marian

toque. Ainda bem A. M. - A. U. - R. III!

Essa não! JACOB! Carregou o caminhão NOGUEIRA sobre a vel é que o JACOB e RO É QUE AGORA PEDÁGIO PORQUE

WALTER MONT no bezerros que ficam É que, disse ele que dá até vontade de

ADEMIR BUZA MOREIRA (CHOFFER à negócio e como tem cipar da brincadeira da ma do CORAUCI.

ADEMIR BUZA pacote de balas chita matar a pergunta “O anda e não sai do lugar

Agora que termino LOS DIAS, mais tran no futuro, ou melhor, o feijão tá caro. viu LI

Muito breve o F. pondente na Santa M informação de que o so de investigação e correspondência. E q também para “O Obse

Já o BRUNELLI!

NOSSOS CLUBES DE MOÇAS E MENINAS

Paralelo ao Clube de Mães, o Serviço Social criou os Clubes de Moças e Meninas, que funcionam no mesmo esquema, buscando os mesmos objetivos, ou seja, maior entrosamento entre elas e o aprendizado de trabalhos manuais.

Assim, nas reuniões semanais, as moças e crianças aprendem crochê, tricô, bordados, fazem bonecas de lã e corda, almofadas, bolsas, telas etc, sempre de acordo com suas capacidades e interesse demonstrado por algum desses aprendizados.

Algumas participantes fizeram bons progressos nos trabalhos, que serão mostrados em exposição no final do ano.

Ao todo são sete Clubes de Meninas com um total de 131 crianças, funcionando em Serrana e Fazendas durante o dia e dois Clubes de Moças que funcionam à noite, em nossa sede, com 32 participantes.

Há uma grande procura, principalmente para os Clubes de Meninas, inclusive de crianças que não são filhas de funcionários e que pedem para participar.

Dona Yolanda, Selma e Carmem são Orientadoras dos Clubes de Meninas, e estão sempre procurando novidades em trabalhos

manuais que possam ser ensinados às crianças.

Os dois Clubes de Moças são orientados pela Caminha, também sempre preocupada em ensinar coisas novas às jovens.

Nossos parabéns a estas Moças e Meninas que procuram aproveitar tão bem seu tempo livre, aprendendo coisas úteis e cultivando valores que não podem ser esquecidos.

Parabéns as Orientadoras pelo seu trabalho e nossos cumprimentos aos pais pelo incentivo que dão às filhas para frequentarem os Clubes.



Fazenda Laranjeira



Fazenda Transwal



Clube/Meninas/Serrana - 5a. feira à tarde.



Clube de Moças de Serrana - 2a. feira à noite



le estava perto, hein

vaijou para Piracicaba. comentou com DÉCIO. Tudo bem! O incerto deixou: O DUROU PAGAR MAIS NO STOU CARREGADO".

IRO fica de olho gordo no piquete. te capim está tão verde omer.

LEONILDO DA SILVA NÇA) foram a Ribeirão nam cedo foram partit- 'NÃO e Ne" no progra- ó conseguiu ganhar um CHOPERANÇA tentou ue é o que é que anda, respondendo:

u a safa, LUIS CAR- uilo, começou a pensar no casamento. Olha que ZI

I. poderá ter um corres- ria. De lá chegou-nos a RINO está fazendo cur- ntífica e criminal por m sabe sobtrará matéria ador"?)

— (Maria) deu para cantar.

em inglês e está pensando seriamente em gravar seu primeiro disco nos Estados Unidos. Difícil será convencer os americanos de que é inglês mesmo que ele canta. Vá em frente BRUNELLI, e Deus te ajude!

A mini-saia já chegou na S. Maria. O lançamento ficou por conta da ANGELA MARIA. Entre os rapazes (S. Maria) a moda é usar óculos. Bastou o JOSÉ ANÉSIO começar a usá-lo (o que aliás o deixou muito simpático) para que outros, como o JOÃO ANDRÉ providenciasse guia para o Ofalmologista. Será que eles vão adotar correntinha também?

Em boa hora chegou VALDIR SERTÓRIO no Almoxtafado (S. Maria). Boas vindas a ele e sucesso no seu trabalho. Dizemos em "boa hora" pois o Almoxtafado está de roupa nova, com corthas e tudo o mais. Segundo o Hilário, nesse "tudo o mais" só está faltando uma geladeira. Tá feito o pedido, HILÁRIO.

JOÃO LUWASA está dando uma de Doutor. Para qualquer dor, farinha de mandioca é o remédio. Tiro e queda, na certa.

— Alô! JOSE DA COSTA (BIGÃO) da Santa Maria. Para falar no rádio tem que apertar a tecla, senão, não fala, bicho!

— Ordem é Ordem!

Outro dia chegou um caminhão na Oficina/Carpa, rebocado por um trator. O guarda não reparou e mandou parar, pois a ordem era para os caminhões ficarem do lado de fora. Quando o motorista explicou, ele não quis nem saber. Só podia entrar o trator. O Caminhão tinha

que ficar do lado de fora.

Isto é que é cumpridor dos deveres!

Na colheita de cana do Capão Seco, quem ficou molhado foi o AGOSTINHO.

É que deu um curto circuito na Rotor (102) e o operador ao usar o extintor errou o alvo e acertou o AGOSTINHO cobrindo-o de espuma.

Nada mal, banho de espuma!

É mais uma vez caiu boi na valeta. Lá foram para ajudar a retirar o búfalo, DUDA (CH 44), CACAU, JACOB e outros. Tirado o boi, JACOB se viu frente a frente com o animal e como de toureiro ele não tem nada, o jeito foi montar no cavalo do campoiro.

Não deu outra: o boi deu uma cabeçada e jogou JACOB na valeta. Ai, todo mundo foi tirar o moço que, nessa briga, perdeu seu ray-ban, caneta, sapato e ainda teve sua calça rasgada. Que vexame!

Pediram ao Sr. JOSÉ FRANCISCO SOBRINHO levar uma caminhoneta no Urenha. Foi quando alguém lhe perguntou aonde ia e ele disse que ia "logo ali", no Irã. Que, que é isso, Sr. JOSÉ?

E olha aí pessoal. Sr. JOSÉ mudou-se, recentemente, para sua casa. Parabéns. Quando será a inauguração?

Na Fazenda da Pedra, o chorinho do garoto Rodrigo encheu de alegria o casal CIDINHA e JOÃO BOSCO. Sr. JOSÉ CAPITELLI e D. Leonor tem agora mais um netinho para curtir. Parabéns aos pais, aos avós, à família toda e ao RODRIGO, boas Vindas!

Também na Fazenda da Pedra temos novos moradores. Sejam bem-vindos as famílias do Sr. JOÃO BATISTA CAPITELLI e Sr. JOÃO CARLOS RODRIGUES e a mais nova família, Sr. GILBERTO ZANON (Dep. Técnico) recém casado com a Sra. MIRIAM.

Registramos também os cumprimentos ao FLÁVIO (Dep. Técnico) e MARIA LÚCIA pelo enlace no dia primeiro de novembro. Parabéns ao casal!

No dia 22 de novembro JOSÉ MÁRIO SILVEIRA e CARMEM SILVIA RIBEIRO, ambos funcionários da Santa Maria, estarão se reunindo em matrimônio. Recebem nosso abraço!

Pessoal da Pensão do ZICO em novas intalações. Quem gostou disso foram as cozinheiras pois lá o fogão é pra ninguém botar defeito.

JUSSARA, do Escritório da Santa Maria (Ribeirão Preto) foi picar seu cartão e não conseguiu ler o nome. O MANOEL chegou para ajudá-la e não teve dificuldade. Afinal, o cartão estava de cabeça para baixo. JUJU, te cuida!

Soubemos que a APARECIDA MARCUCCI fez uma comunicação tão bem feita para o VANDERLEI, (Escritório S. Maria) que surpreendeu. Não sabemos do que se trata, mas estão falando em publicá-la na revista "Capitcho".

Nossos Parabéns ao casal LUIS CORDEIRO DOS SANTOS e SEBASTIANA da Fazenda da Pedra que no mês de outubro participaram do Encontro de casais em Brodosqui.

SANTA MARIA AGRICOLA LTDA. EM EXPANSÃO

As produções dos dois últimos anos, tem superado em muito as expectativas. Embora, tenha se usado toda uma tecnologia favorável, se não fosse um perfeito entrosamento da técnica e pessoal, acreditamos que este sucesso não teria chegado a este nível.

Para o próximo ano, a Santa Maria prepara-se para um produção record e para isso contamos mais uma vez com a disposição e interesse dos nossos funcionários. Produções 79/80 e 80/81, conforme quadro abaixo:

SAFRA 1979/80:
Área: 3.288,63 ha.
Estimativa: 203.874.910 ton.
Produção líquida: 222.390.570 ton.
Rendimento por ha.: 67.620 ton.

SAFRA 1980/81:
Área: 3.519,19 ha.
Estimativa: 264.612.500 ton.
Produção líquida: 283.627.085 ton.
Rendimento por ha.: 80.594 ton.

OPERAÇÕES COM TRATORES AGRÍCOLAS

Todo trator começa a mostrar sua verdadeira utilidade, quando acoplado de um implemento, máquina ou carreta. É quando, também, os cuidados tem que ser maiores. E seguidos à risca. Principalmente, estes:

— *Rebocar apenas cargas que o trator possa aguentar.*
— *Recomenda-se que as cargas tenham, no máximo, o mesmo peso do trator;*
— *Ao transportar máquinas e veículos sobre carreta, verificar se os mesmos estão bem freiados e amarrados;*

— *Verificar antes de colocar o trator em movimento, se não há pessoas ou animais sobre os mesmos ou em lugares onde possam ser atropelados;*

— *Ao parar um serviço de regulagens ou ajuste em máquina ou implemento, deixar sobre os mesmos, um lembrete: "Em conserto";*

— *Efetuar as regulagens necessárias no implemento antes de iniciar um serviço. Para trabalhar com segurança e verificar melhor as suas condições, o implemento deve estar apoiado ao chão;*
— *Antes de iniciar um serviço, rea-*

parar os parafusos, porcas e grampos do implemento. Isso evita desregulagens durante o trabalho;

— *Ao final de cada serviço, estacionar o implemento, apoiando-o chão ou sobre cavaletes adequados. Nunca deixe-o suspenso pelo sistema hidráulico;*

— *Não introduzir as mãos nos depósitos de sementes ou adubo das plantas de funcionamento;*

— *Para limpar engrenagens, correntes ou eixos de tração, utilizar ferramentas adequadas. E só se estiverem parados*

MAIS 120 CASAS

Na Santa Maria a notícia da construção de 120 casas deixou muito felizes os funcionários de lá.

As casas serão construídas próximas à rodovia Abirão Assedj, devendo iniciar-se muito breve sua construção.

As novas casas atenderão primeiramente aos funcionários que hoje ocupam a antiga colônia que atualmente, não oferece muito conforto a seus mora-

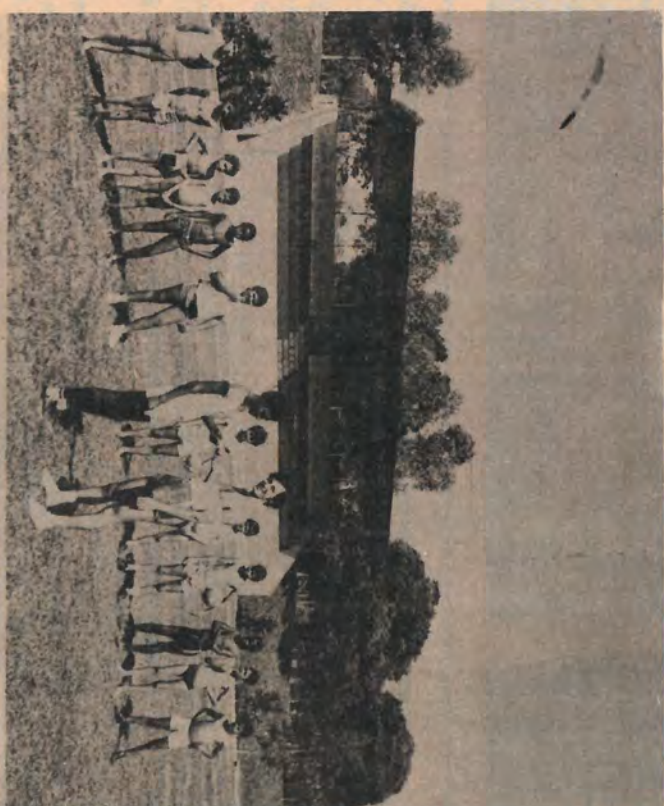
dores.

Com este novo núcleo habitacional, o número de moradores da Santa Maria se elevará para 180 famílias, o que acarretará a necessidade de construção de um Centro Social naquela Fazenda, para atender às atividades do Serviço Social, Ambulatório Médico e Destilaria.

Parabéns ao Pessoal da Santa Maria, que ainda no primeiro semestre de 81 estarão em novas residências.

ATENÇÃO FUTURAS MAMÃES

O Clube de Mães da Fazenda Sapê está confeccionando enxoval para bebês. Aguardem a exposição.



As fotos nos mostram o quanto a criançada aproveitou o passeio realizado dia 15 de outubro na chácara dos Funcionários do Banco do Brasil.

Este passeio é sempre promovido na "Semana da Criança" como prêmio pela frequência aos Clubes de Meninas, Escola de Artes, Artesanato, Hortinha e Ed. Física. Algumas moças que não puderam ir a Poços de Caldas, também foram com as crianças.

Na chácara elas desfrutaram das três piscinas, brincaram no parque e na quadra jogaram futebol e vôlei.

Foi um dia maravilhoso. O sol se fez presente o tempo todo e as crianças voltaram quimadinhas, pois a não ser para tomar o lanche, elas corriam do parque para as piscinas e quadras e daí para as jabuticabeiras que estavam carregadas, bem ao gosto da meninada que se deliciou com as frutas.

Conforme nos informaram as Assistentes Sociais e auxiliares tudo correu muito bem. Elas estavam a fim de aproveitar mesmo e não deram trabalho nem na viagem, nos três ônibus lotados com quase 150 crianças, e muito menos lá quando o negócio era mesmo brincar.

Parabéns criançasi!



COBAL

Os dois Postos de Atendimento Cobal em nossa cidade estão satisfazendo a população, com o fornecimento de mercadorias abaixo do custo normal.

Conversando com as mães que frequentam o Clube, elas nos disseram que realmente existe vantagem, sendo que algumas delas ainda não conseguiram fazer toda a compra a prazo e precisaram primeiramente liquidar a velha conta.

De qualquer forma, percebemos um interesse em liquidar o atrasado e passar a economizar mais comprando a vista, por preços menores.

Sabemos de muitos funcionários, que depois de um grande esforço, passaram a fazer suas compras à vista e lucraram muito com isso.

Esperamos que todos saibam aproveitar o benefício que lhe trouxe a Cobal e façam suas compras com economia, inclusive procurando aproveitar e comprar os produtos do Cestão.

Outro aspecto que gostaríamos de ressaltar é quanto ao elevado preço do feijão atualmente em torno de \$ 100,00 o quilo.

Diante dessa alta do produto, voltamos a recomendar o uso do feijão Soja, muito mais nutritivo que o feijão comum e quatro a cinco vezes mais barato, ou seja \$18,50 o quilo nos postos Cobal, ou seja Supermercado Mattos e C. São Jorge (Nagib Issa).

É claro que muitos diram que não gostam e gosto não se discute. Porém, quando o gosto começa a prejudicar o bolso é preciso parar e pensar. Afinal, porque não mudar o hábito de comer feijão soja?

Aliás, convém observar que sabendo preparar, o feijão soja é muito saboroso e sendo muito substancial, satisfaz com pequena quantidade.

MODO DE PREPARAR O

FEIJÃO SOJA

Lavar bem a soja. Colocá-la de molho na véspera, à noite. Na manhã seguinte esfregar os grãos com as mãos. Sai assim grande parte da casca que é jogada fora. Cozinhar os grãos como feijão em panela comum ou de pressão. Refogar como feijão, acrescentando um pouco de massa de tomate. Após o cozimento, amassar os grãos com uma concha, como se faz com feijão para se conseguir um caldo grosso. Pode-se também pegar uma parte do feijão soja cozido e passar na

máquina de moer carne ou no liquidificador juntando ao resto que ficou na panela e está pronto para ser servido.

VOCE AINDA PODE VARIAR DA SEGUINTE MANEIRA FEIJÃO CASEIRO DE SOJA

Ingredientes:

100 gramas de soja em grão, 100 gramas des feijão comum e tempero de feijão.

Modo de fazer:

- 1- Deixar a soja e o feijão de molho, de véspera, com bastante água, em vasilha de louça.
- 2- Jogar fora a água em que a soja e o feijão ficaram de molho.
- 3- Cozinhar em outra água, durante 30 minutos (a contar do início da fervura) em panela de pressão, fogo brando, ou durante 4 horas em panela comum, também em fogo brando, normalmente o feijão cozinha em menos tempo que a soja. No caso, não haverá inconveniente em passar um pouco o tempo de cozimento do feijão, pois isso irá compensar a falta de caldo da soja.
- 4- Refogar na forma usual empregando os temperos habituais.
- 5- Deixar a panela aberta, no fogo, por mais 15 minutos.

Existe também uma boa variedade de pratos que podem ser preparados com soja.

A receita abaixo nos foi fornecida pelo Sr. Mário Luis, do Supermercado Mattos. Nós a experimentamos e recomendamos a todos, duvidando que alguém não goste:

BIFE DE SOJA

Ingredientes:

- 1 xícara de chá soja, 3 colheres de chá de farinha de trigo, cheiro verde, sal, pimenta, alho cascado, cebola e óleo.

Modo de fazer: Deixar a soja de molho de véspera. Levar a cozinha em panela de pressão por horas. 1 (uma hora). Escorrer e deixar esfriar. Passar na máquina de moer carne, peça lisa. Temperar adicionando a farinha. Moidar em forma de bife. Fritar em óleo quente. Servir simples ou com molho tomate (Pomarola).



Esta horta é da família do Sr. Antônio Pereira dos Santos, na Fazenda Laranjeira. Dona Maria Cândida, sua esposa está muito satisfeita com a economia que está fazendo com a horta.

CANTINHO DA HORTA FAMILIAR

Sempre que conversamos com o pessoal que construiu a horta familiar, ficamos satisfeitos com o que nos dizem a respeito da economia que estão fazendo na alimentação.

Acreditamos que ainda há muitas famílias que poderiam desfrutar das vantagens de ter a horta em casa.

O Serviço Social está a disposição dos interessados lembrando que as sementes e o esterco são fornecidos gratuitamente.

Para os que já tem a horta e para aqueles que desejam tê-la avisamos que temos a disposição sementes de: cenoura, alface, chicória, vagem, acelga, beterraba, tomate, beringela, almeirão, couve-flor, brócoli, repolho, espinafre, salsa, rabanete e rúcula.

Desde a implantação do Programa, já foram distribuídas 763 pacotinhos de 20 gramas de semente e 714 latas de esterco, para um total de 133 hortas em Serrana, Fazenda da Pedra, Laranjeira, Santa Mariana e Sapé.

Os que necessitarem renovar seus canteiros com esterco e novas semen-

tes poderão procurá-los no Serviço Social.

Para as donas de casa que estão colhendo beringela, vai aqui nossa sugestão para um delicioso prato:

BERINGELA RECHEADA

Ingredientes:

beringela cozida, carne vegetal (ou carne moída), tomate para molho, farinha de rosca, cheiro verde, pimenta do reino e sal.

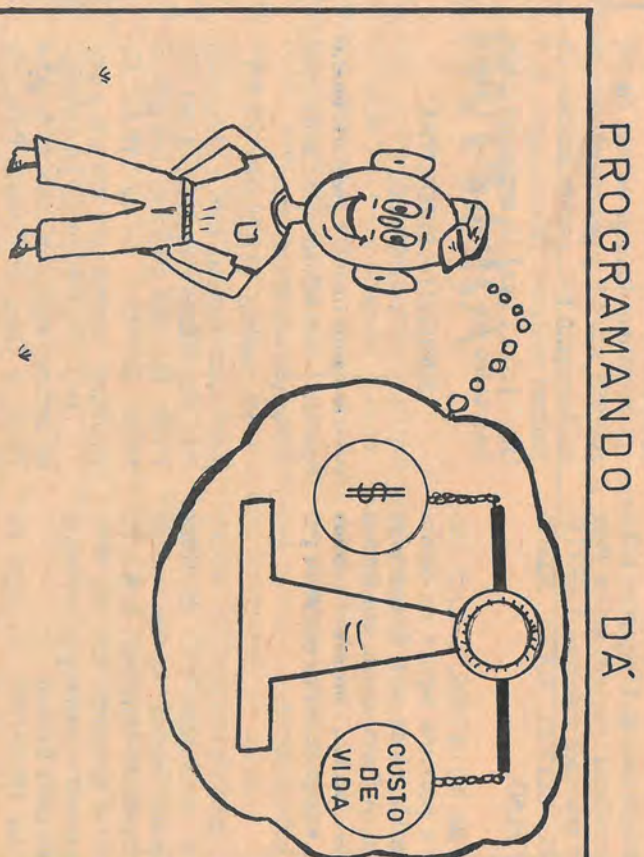
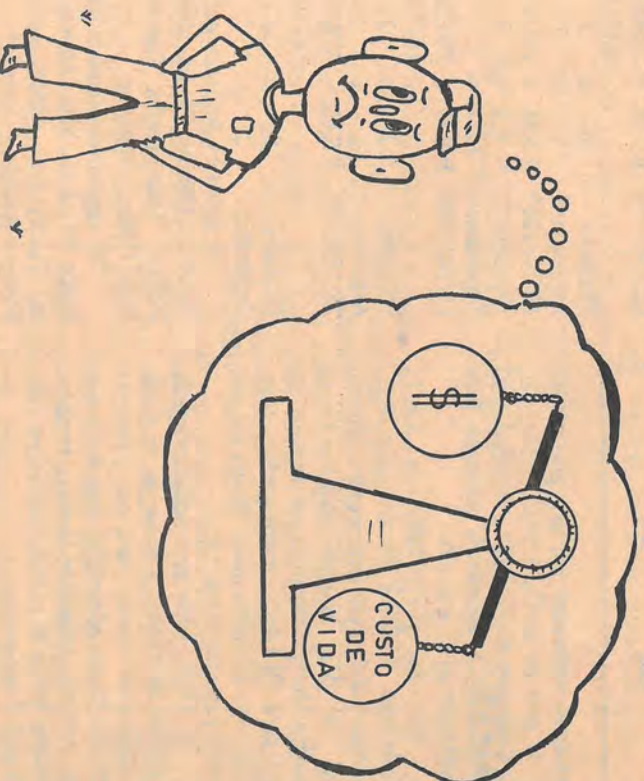
Modo de Fazer:

Cozinhar as beringelas e dividi-las ao meio no sentido do comprimento, sem tirar a casca. Retire o centro com cuidado.

Deixe a carne vegetal por 15 minutos em água fervente e escorrer em seguida toda a água.

Misturar a carne, o centro das beringelas (polpa) com cheiro verde, pimenta do reino e sal e rechear as beringelas já cozidas.

Colocar em um pirex que vá ao forno, cobrir com um molho de tomate e farinha de rosca e levar ao forno.



PROGRAMANDO DÁ

EXPOSIÇÃO

Dezembro está aí e com ele chegam as programações festivas que encerram as atividades do Serviço Social junto às esposas e filhos dos funcionários.

Entre estas programações, destaca-se a exposição dos Trabalhos realizados nos Clubes de Mães, Meninas e Escola de Artes.

Este ano, teremos a abertura da Exposição no dia 9, às 19:00 horas, no Clube Recreativo Serrana.

Nesta noite teremos a entrega de prêmios aos melhores alunos de cada turma da Escola de Artes e às Mães e Crian-

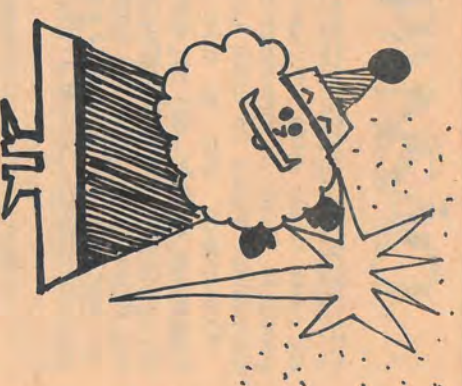
ças que tiveram 100% de frequência nos Clubes e na Horti-
nha.

Após a entrega será oficialmente aberta a exposição, quando teremos oportunidade de ver as roupas confeccionadas pelas Mães que fizeram o Curso de Corte e Costura e ainda os outros trabalhos dos Clubes e Escola de Artes.

As compras poderão ser feitas no dia 10 à noite, a partir das 19 horas e no dia 11, o dia todo, inclusive à noite.

Você está convidado!

Prestígie a Exposição com sua presença!



Encerramento festivo

Quase 300 pessoas entre Mães,

Moças e crianças estarão reunidas na Jaqueira no dia 3 de dezembro para a Contratemperação de final de Ano.

Será o encerramento festivo das atividades dos Clubes de Mães, Moças e Meninas e ainda da Escola de Artes, Educação Física, Hortinha e Banda.

Um dia que deverá ser muito bem aproveitado pois as professoras de Educação Física, Flora e Cruesa, juntamente com as Assistentes Sociais estão preparando jogos e brincadeiras para animar mães e filhos neste dia de festa.

NATAL COMUNITÁRIO

Cada comunidade, ou seja cada Fazenda, terá uma noite para celebrar o natal, com Missa celebrada pelo Padre Arycle-
nes e outras programações que ficarão a critério de cada uma.

Soubemos que na Fazenda da Pedra o Grupo de Jovens está preparando uma peça de teatro, jogral e um Coral forma-

Ainda em dezembro teremos o Natal Comunitário que este ano será comemorado de forma diferente.

do por eles e pelas crianças que frequentam o Catecismo. Contamos com a participação de todos os moradores de cada comunidade para esta noite de comemoração.

As datas são as seguintes.

Dia 12/12 - 19:30 hs - Fazenda Laranjeira e Santa Mariana.

Dia 15/12 - 19:30 hs - Fazenda Transwaal

Dia 19/12 - 19:30 hs - Fazenda da Pedra

Dia / - Fazenda Santa Maria

FUTEBOL PELAS FAZENDAS

ASSOCIAÇÃO ATLETICA CALDENSE

No mês de outubro, a equipe titular da A.A.P., realizou quatro partidas, três válidas pelo Campeonato Municipal e uma amistosa.

A equipe demonstrou muita disposição, desempenho, apresentando um futebol técnico, competitivo, vencendo todas as partidas realizadas no mês.

A defensiva pedrense alcançou o seu melhor índice técnico nos últimos meses. Nos quatro jogos realizados no mês, ela sofreu apenas um gol, marcado na última partida amistosa do mês, contra a equipe da Fazenda Boinópolis.

Parabéns aos atletas da defensiva pedrense, JOSÉ CARLOS, LUIS CARLOS, IDEVALDO, CARLINHO, HÉLIO NETO, DALMO E VANIL.

O ataque marcou 15 (quinze) gols o que é considerado um bom índice. Parabéns aos atacantes pedrenses, LAERTE, RUBENS, HÉLVIO, GATO, JORGI-NHO e CELSO.

No dia 05/10/1980, a A.A.P., enfrentou a poderosa equipe do Santos F.C., partida válida pelo Campeonato Municipal. A Pedra, exibiu um futebol altamente técnico, envolvendo totalmente a equipe peixeira, vencendo por 3 (três) gols a 0 (zero).

No dia 12/10/1980, a A.A.P., enfrentou o Cruzeiro F.C. da Usina Martinópolis, partida também válida pelo Campeonato Municipal. A A.A.P., não precisou apresentar todo seu futebol para vencer a partida pela contagem de 3 (três) gols a 0 (zero).

No dia 19/10/1980, um jogão de

bola, num domingo de muito sol e calor, partida realizada as 9 (nove) horas da manhã, a A.A.P., enfrentou a jovem equipe do Juvenil F.C.. Um sutoco nesta partida válida pelo Campeonato Municipal, decisiva para o Juvenil F.C., teria que vencer para conseguir a classificação entre os quatro finalistas.

A ansiedade dos jovens atletas para chegar entre os finalistas, era muito grande. Percebia-se na imagem de cada um. O jogo era iniciado, o Juvenil partia em busca do gol a todo custo e as vezes quase o finalizavam, mas devido a boa fase da equipe pedrense o gol não aconteceu.

Neste jogo, a A.A.P., teve que apresentar o seu bom condicionamento físico, tático e técnico, para suportar a pressão do time adversário e conseguir vencer a partida por 2 (dois) gols a 0 (zero).

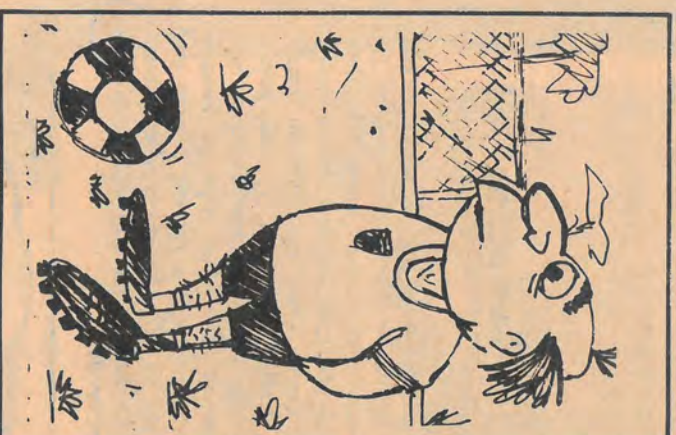
No último domingo do mês, dia 26/10/1980, a A.A.P. jogou contra a equipe do Boinópolis F.C., partida amistosa. Os titulares venceram pela contagem de 7 (sete) gols a 1 (um). Os aspirantes foram derrotados por 2 (dois) gols a 1 (um).

SOCIEDADE ESPORTIVA TRANSWAAL

A equipe da S.E.T., realizou quatro partidas, duas válidas pelo Campeonato Municipal, e duas amistosas.

No domingo 05/10/1980, a S.E.T., jogou amistosamente com o Altinópolis F.C.. Os titulares venceram por três gols a dois. Um bom jogo com dois gols de JOÃO SÉRGIO e um de DIRAÔ. Os aspirantes venceram por três gols a um.

Dia 12/10/1980, outro jogo amistoso, contra a equipe de Clube de Regatas Vasco da Gama de Ribeirão Preto. Os



titulares venceram por seis gols a três, 2 de gols de SAUL, 1 ROLINHA 1 DE DIRAÔ, um de TADEU e um de JOÃO SÉRGIO. Os aspirantes golearam pela contagem de 11 gols a 0

No dia 19/10/1980, a S.E.T., enfrentou a Usina Martinópolis F.C., partida válida pelo Campeonato Municipal. As duas equipes disputando na mesma chave, liderando em primeiro lugar com 10 (dez) pontos ganhos cada. Este jogo decidiria quem ficaria em primeiro lugar na chave "A".

A S.E.T., após ter vencido inúmeras partidas amistosas, e todas as do Campeonato até aquela data, era a favorita do jogo. O seu adversário, uma boa equipe, com um excelente técnico, também venceu todas as partidas anteriores válidas pelo Campeonato.

O grande jogo iniciava-se, as duas torcidas vibravam com as jogadas de suas equipes da fase inicial, numa arrancada espetacular, centroavante martinopolense, marcava o primeiro e o único gol da partida, fazendo silenciar a grande torcida transwalense e vibrar a torcida martinopolense. O jogo terminava e a S.E.T., saía de campo derrotada diante de sua entrestecida torcida.

Após o resultado, a Usina Martinópolis F.C., liderava a chave "A".

No dia 26/10/1980, a S.E.T., enfrentou a equipe do Juvenil F.C., partida válida pelo Campeonato Municipal. A S.E.T., reabilitou-se e venceu pela contagem de dois gols a um gol de JOÃO SÉRGIO e um de MARCINHO.

FAZENDA SANTA MARIA

DATA: 05/10/1980 F.S.M. x RODOVÁRIO
SÃO SIMÃO

Titulares	4	x	2
Aspirantes	2	x	0
12/10/1980	F.S.M. x RIVER F.C.		
Titulares	3	x	3
Aspirantes	2	x	2
19/10/1980	F.S.M. x PRESIDENTE DUTRA		
Titulares	2	x	2
Aspirantes	2	x	0
26/10/1980	F.S.M. x SUPERMER- DO AUREA		
Titulares	5	x	2
Aspirantes	2	x	2

Os titulares jogaram com: Carlos, Renato, Antonio Carlos, Nene, Cascar, Nelson, João Paulo, Carlos Ribeiro, Ivair, Culim e Nelsinho.

Os aspirantes jogaram com: Ivair, Paulo, Dionizio, Iraci, Ariovaldo, Luwasa, Valdir, José Altton, Luiz Parreira, Walter e Adelino.